

Informazioni sulla protezione dei dati per i pazienti

Prendiamo sul serio la protezione dei vostri dati e, in conformità con la Legge sulla protezione dei dati, intendiamo informarvi sul loro trattamento da parte nostra come segue:

- a) la finalità e la base giuridica del trattamento dei dati personali
- b) la tipologia delle categorie per i dati personali, la loro origine, il periodo della loro conservazione e di un'eventuale loro trasmissione all'estero
- c) le basi giuridiche riguardanti l'inoltro di dati personali
- d) informazioni riguardo al processo decisionale automatizzato
- e) i vostri diritti.

a) La finalità e la base giuridica per il trattamento dei dati personali

Finalità	Basi giuridica
Archiviazione dell'anamnesi del paziente e della sua cartella clinica (CIP)	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Scambio di dati sugli indirizzi tra i fornitori di servizi medici	art. 31 cpv. 1 (interesse privato o pubblico prevalente), LPD
Comunicazione tramite posta elettronica	art. 31 cpv. 1 (interesse privato o pubblico prevalente), LPD
Sistema di segnalazione delle malattie infettive (Infreporting)	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Dati di laboratorio	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Registrazioni delle prestazioni per la fatturazione	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Elogi e reclami, gestione dei suggerimenti, riscontri	art. 31 cpv. 1 (interesse privato o pubblico prevalente), LPD
Rapporti medici	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Reperti radiologici	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Radiografie	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Documenti legali necessari per il conteggio del caso	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Servizio di salvataggio	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD
Gestione degli appuntamenti	art. 31 cpv. 1 (interesse privato o pubblico prevalente), LPD
Gestione della ristorazione	art. 31 cpv. 1 (interesse privato o pubblico prevalente), LPD
Gestione dei consensi	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD

b) Tipologia delle categorie di dati e rispettivo trattamento

Archiviazione e documentazione dell'anamnesi e della cartella sanitaria del paziente CIP				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati personali	Nome, cognome, indirizzo, telefono, data di nascita, religione, stato civile, numero assicurazione	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta, altri fornitori di servizio	no
Dati sui casi e informazioni mediche	Designazione del caso, descrizione del caso	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Consensi	Informazioni ai pazienti, testamento biologico, disposizioni dei pazienti riguardo alla ricerca	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Anamnesi	Motivo del trattamento	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Regolamenti interni	Valutazione d'entrata, decorso, visite, appunti	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Dati dei trattamenti, rapporti dei consulti medici, rapporti di dimissione, in caso di operazione rapporti dell'intervento	Sintesi anamnestica, delle diagnosi, della valutazione, del decorso, delle procedure, dei farmaci, dell'ordinazione di prodotti medici.	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Dati di laboratorio	Valori del sangue e delle feci	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta, laboratori esterni	no
Gestione dei mandati	Radiografia, laboratorio, risultati	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Documenti/ immagini esterne	Tutti gli altri documenti	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Prescrizioni per i pazienti	In una cartella cartacea	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Diagnosi di cura	Diagnosi di cura	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Consultazioni esterne	Consultazioni esterne	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Scambio di dati sugli indirizzi tra i fornitori di servizi medici				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati dei pazienti (solo dati recapito, nessun dato sanitario)	N. paziente, n. AVS, data di nascita, genere, nome, cognome, via, località, NAP, nazione, n. caso, data entrata, data dimissione, ora	10 anni dalla generazione	rilevazione diretta, altri fornitori di servizio	no

Comunicazione tramite posta elettronica				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Recapiti di posta elettronica e dati di contatto	Recapiti di posta elettronica e dati di contatto	6 mesi dalla generazione	rilevazione diretta	no
Richieste, chiarimenti, appuntamenti	Richieste, chiarimenti, appuntamenti	6 mesi dalla generazione	rilevazione diretta	no

Sistema di segnalazione delle malattie infettive (Infreporting)				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati dei pazienti e di registrazione	Nome, cognome, data di nascita, genere, cantone, data del prelievo, designazione della malattia, coordinate del laboratorio	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Dati di laboratorio				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati base	Nome, cognome, n. caso, data di nascita	30 anni dalla generazione	rilevazione diretta, altri fornitori di servizio (ospedali, laboratori)	no
Valori di laboratorio	Risultati delle misurazioni di laboratorio	30 anni dalla generazione	rilevazione diretta, altri fornitori di servizio (ospedali, laboratori)	no
Anamnesi	Anamnesi	30 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Dati per la fatturazione	Descrizione delle prestazioni per la fatturazione	30 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Registrazione delle prestazioni per la fatturazione				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati base, descrizione delle prestazioni	Nome, cognome, n. caso, data di nascita, descrizione delle prestazioni per la fatturazione	20 anni dalla generazione	rilevazione e diretta	no

Elogi e reclami, gestione dei suggerimenti - riscontri				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati pazienti	Nome, cognome, n. caso, data di nascita	20 anni dalla generazione	rilevazione e diretta	no
Riscontro	Riscontro	20 anni dalla generazione	rilevazione e diretta	no

Rapporti medici				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati pazienti	Nome, cognome, data di nascita	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Rapporti	Rapporti	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Reperti radiologici				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati base	Nome, cognome, n. caso, data di nascita	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Dati radiologici	Radiografie, referti	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Radiografie				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati pazienti (interfaccia CIP)	Cognome, nome, medico curante, data di nascita, età, genere	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Radiografie	Radiografie, sonografie, endoscopie	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Documenti legali necessari per il conteggio del caso				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati pazienti	Nome, cognome, n. caso, data di nascita	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Diagnosi all'entrata	Diagnosi all'entrata	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Servizi di salvataggio				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati pazienti	Nome, cognome, data di nascita, indirizzo, ipotesi diagnostica	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Dati pazienti, dati dell'intervento di salvataggio	Terapia, durata intervento, equipe di salvataggio, medico	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Gestione degli appuntamenti				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati pazienti	Nome, cognome, n. caso	10 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Appuntamenti	Appuntamenti, designazione dell'indagine medica	10 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Gestione della ristorazione				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati pazienti	Nome, cognome, n. caso	10 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Appuntamenti	Appuntamenti, designazione dell'indagine medica	10 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

Gestione dei consensi				
Categoria dati	Descrizione dei dati	Durata archiviazione	Origine	Trasmissione estero
Dati base	Nome, cognome, data di nascita	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no
Consensi	Anestesia, intervento, registro, rifiuto di soggiorni stazionari, documentazioni, protezione dei dati	20 anni dalla generazione	rilevazione diretta	no

c) Basi legali per l'inoltro dei dati

Categoria dati	Destinatario	Basi legali	Scopo
Dati del trattamento, rapporti dei consulti medici, rapporto di dimissioni, in caso di interventi chirurgici, rapporto dell'intervento	Altri fornitori di prestazioni	art. 31 cpv. 1 (consenso), LPD	Sicurezza dei pazienti, trasferimento, informazione medici
Dati del trattamento, rapporto dei consulti, rapporto di dimissioni, in caso di interventi chirurgici, rapporto dell'intervento	Aziende del CSVP	art. 31 cpv. 1 (consenso), LPD	Sicurezza dei pazienti, trasferimento interno / informazioni
Dati del caso e informazioni mediche	Assicurazioni, Ufficio dell'igiene pubblica	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD	Assunzione dei costi
Dati di laboratorio	Altri fornitori di prestazioni, laboratori esterni	art. 31 cpv. 1 (consenso), LPD	Sicurezza dei pazienti, analisi di laboratorio
Dati dei pazienti e di registrazione	UFSP, medico cantonale	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD	Talune malattie infettive devono essere segnalate all'UFSP entro un determinato termine (sistema di segnalazione Infreporting)
Dati dei pazienti	Ufficio di igiene pubblica dei Grigioni, assicurazioni	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD	Assunzione dei costi
Dati dei pazienti (solo dati di recapito, nessun dato medico)	Istituzioni sanitarie interessate	art. 31 cpv. 1 (interesse privato o pubblico prevalente), LPD	Uso di una comune banca dati con gli indirizzi dei pazienti
Dati pazienti, dati dell'intervento di salvataggio	Ufficio di igiene pubblica dei Grigioni, assicurazioni	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD	Assunzione costi
Dati base, descrizione delle prestazioni	Assicurazioni, cantone, comuni	art. 31 cpv. 1 (legge), LPD	Conteggio legale

d) Informazioni sul processo decisionale individuale automatizzato

Sulla base dei vostri dati personali, non prenderemo alcuna decisione che si basi esclusivamente sul trattamento automatizzato dei vostri dati e che sia associata a una conseguenza legale per voi o che vi riguardi in modo significativo.

e) I vostri diritti

Riguardo ai vostri diritti, di principio, avete il diritto di esserne informati e il diritto alla cessione e al trasferimento dei dati. Questi diritti si riferiscono ai vostri dati personali, ma non a quelli di terzi, come le persone a voi vicine.

Avviso:

Se ci fornite dati di terzi, presumiamo che questi ultimi siano stati da voi informati in merito alle disposizioni della protezione dei dati personali.